

RAPORTUL

privind conturile anuale ale Agenției Europene de Siguranță a Aviației pentru exercițiul financiar
2011 însoțit de răspunsurile agenției

(2012/C 388/10)

INTRODUCERE

1. Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (denumită în continuare „agenția” sau „AESA”), cu sediul la Köln, a fost instituită prin Regulamentul (CE) nr. 1592/2002 al Parlamentului European și al Consiliului⁽¹⁾. Agenția are ca misiuni menținerea unui nivel ridicat de siguranță a aviației civile și garantarea dezvoltării corespunzătoare a acestei siguranțe, elaborarea specificațiilor de certificare, precum și certificarea produselor aeronautice⁽²⁾.

INFORMAȚII ÎN SPRIJINUL DECLARAȚIEI DE ASIGURARE

2. Abordarea de audit adoptată de Curte cuprinde proceduri analitice de audit, testarea directă a operațiunilor și o evaluare a controalelor-cheie din cadrul sistemelor de supraveghere și de control ale agenției. Acestea sunt completate cu probe de audit rezultate din activitatea altor auditori (acolo unde este cazul), precum și cu o analiză a declarațiilor conducerii.

DECLARAȚIA DE ASIGURARE

3. În conformitate cu dispozițiile articolului 287 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Curtea a auditat conturile anuale⁽³⁾ ale agenției, care cuprind „situațiile financiare”⁽⁴⁾ și „rapoartele privind execuția bugetară”⁽⁵⁾ pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2011, și a auditat, de asemenea, legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestor conturi.

Responsabilitatea conducerii

4. În calitate de ordonator de credite, directorul execută veniturile și cheltuielile bugetare în conformitate cu normele financiare ale agenției, pe propria răspundere și în limitele creditelor autorizate⁽⁶⁾. Directorul este responsabil de punerea la punct⁽⁷⁾ a structurii organizatorice și a sistemelor

și procedurilor de gestiune internă și de control intern necesare pentru întocmirea unor conturi finale⁽⁸⁾ care să nu fie afectate de denaturări semnificative – fie rezultate din acte de fraudă, fie rezultate din erori – și de garantarea conformității operațiunilor subiacente acestor conturi cu legile și reglementările în vigoare.

Responsabilitatea auditorului

5. Responsabilitatea Curții este de a furniza Parlamentului European și Consiliului⁽⁹⁾, pe baza auditului pe care l-a desfășurat, o declarație de asigurare cu privire la fiabilitatea conturilor anuale ale agenției și la legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestora.

6. Auditul Curții a fost efectuat în conformitate cu standardele internaționale de audit și codurile deontologice ale IFAC și cu standardele internaționale ale instituțiilor supreme de audit formulate de INTOSAI. Aceste standarde impun Curții planificarea și efectuarea auditului astfel încât să se obțină o asigurare rezonabilă referitor la prezența sau la absența unor denaturări semnificative în cadrul conturilor anuale ale agenției și la conformitatea operațiunilor subiacente cu legile și reglementările în vigoare.

7. Un audit implică aplicarea unor proceduri în vederea obținerii de probe de audit privind sumele și informațiile furnizate în conturi și privind legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestora. Procedurile de audit sunt alese pe baza raționamentului auditorului, care include evaluarea riscului ca în cadrul conturilor să se regăsească denaturări semnificative sau ca la nivelul operațiunilor subiacente să existe neconformități semnificative cu cerințele din legislația Uniunii Europene, fie că aceste denaturări sau neconformități sunt cauzate de fraudă, fie că sunt cauzate de eroare. Atunci când evaluează aceste riscuri, auditorul analizează controalele interne referitoare la întocmirea și prezentarea fidelă a conturilor, precum și sistemele de supraveghere și de control introduse pentru a asigura legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente, scopul fiind acela de a defini proceduri de audit corespunzătoare în raport cu circumstanțele. Un audit include, în egală măsură, aprecierea caracterului adecvat al politicilor contabile utilizate și a caracterului rezonabil al estimărilor contabile elaborate, precum și evaluarea prezentării globale a conturilor.

(1) JO L 240, 7.9.2002, p. 1.

(2) În anexă sunt prezentate în mod sintetic și în scop informativ competențele și activitățile agenției.

(3) Aceste conturi sunt însoțite de un raport privind gestiunea bugetară și financiară din cursul exercițiului, raport care furnizează informații suplimentare referitoare la execuția și la gestiunea bugetului.

(4) Situațiile financiare cuprind bilanțul, contul rezultatului economic, tabelul fluxurilor de numerar, situația modificărilor de active nete, precum și o sinteză a principalelor politici contabile, alături de o serie de alte note explicative.

(5) Rapoartele privind execuția bugetară cuprind contul rezultatului bugetar și anexa la acesta.

(6) Articolul 33 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei (JO L 357, 31.12.2002, p. 72).

(7) Articolul 38 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002.

(8) Normele referitoare la prezentarea conturilor și la ținerea contabilității de către agenții sunt prevăzute la titlul VII capitolele 1 și 2 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002, modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 652/2008 (JO L 181, 10.7.2008, p. 23), și sunt încorporate ca atare în regulamentul financiar al agenției.

(9) Articolul 185 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului (JO L 248, 16.9.2002, p. 1).

8. Curtea consideră că probele de audit obținute sunt suficiente și adecvate pentru a sta la baza opiniilor prezentate în continuare.

Opinia privind fiabilitatea conturilor

9. În opinia Curții, conturile anuale ale agenției⁽¹⁰⁾ prezintă în mod fidel, sub toate aspectele semnificative, situația financiară a acesteia la 31 decembrie 2011, precum și rezultatele operațiunilor sale și fluxurile sale de numerar pentru exercițiul încheiat la această dată, în conformitate cu dispozițiile regulamentului său financiar și cu normele contabile adoptate de contabilul Comisiei⁽¹¹⁾.

Opinia privind legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente conturilor

10. În opinia Curții, operațiunile subiacente conturilor anuale ale agenției pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2011 sunt conforme cu legile și reglementările în vigoare sub toate aspectele semnificative.

11. Observațiile prezentate în continuare nu pun în discuție opiniile exprimate de Curte.

OBSERVAȚII PRIVIND GESTIUNEA BUGETARĂ ȘI FINANCIARĂ

12. Scăderea coeficientului de țară pentru Germania în iunie 2010 a condus la un surplus semnificativ la nivelul creditelor agenției pentru titlul I (cheltuielile cu personalul) pentru 2011. Aproximativ 3 milioane de euro (7 % din credite) au fost transferate de la titlul I spre diverse linii bugetare din cadrul titlului III (cheltuielile operaționale), în ciuda ratei lor scăzute de execuție în ceea ce privește plățile⁽¹²⁾. Acest transfer semnificativ între titluri, care a modificat considerabil structura bugetului, nu a fost supus spre aprobare Consiliului de administrație al agenției⁽¹³⁾, întrucât regulamentul financiar al AESA permitea

⁽¹⁰⁾ Conturile anuale finale au fost întocmite la data de 29 iunie 2012 și au fost primite de Curte la data de 2 iulie 2012. Conturile anuale finale, consolidate cu cele ale Comisiei, se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* până la data de 15 noiembrie a exercițiului următor. Aceste documente sunt disponibile la adresa <http://eca.europa.eu> sau la adresa <http://www.easa.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Normele contabile adoptate de contabilul Comisiei derivă din Standardele internaționale de contabilitate pentru sectorul public (*International Public Sector Accounting Standards – IPSAS*) adoptate de Federația Internațională a Contabililor (*International Federation of Accountants – IFAC*) sau, în lipsa acestora, din Standardele internaționale de contabilitate (*International Accounting Standards – IAS*)/ Standardele internaționale de raportare financiară (*International Financial Reporting Standards – IFRS*) adoptate de Comitetul pentru Standarde Internaționale de Contabilitate (*International Accounting Standards Board – IASB*).

⁽¹²⁾ Linia bugetară 3 2 0 0 (dezvoltarea de aplicații comerciale) a crescut cu 37 % la 3,5 milioane de euro; linia bugetară 3 6 0 0 (elaborarea de reglementări) a crescut cu 87 % la 1,4 milioane de euro; linia bugetară 3 6 0 1 (cooperare internațională) a crescut cu 123 % la 778 000 de euro, iar linia bugetară 3 9 0 3 (cercetare) a crescut cu 550 % la 1,3 milioane de euro.

⁽¹³⁾ Conform atât regulamentului financiar al AESA, cât și Regulamentului financiar general, doar transferurile care depășesc 10 % din credite trebuie prezentate spre aprobare Consiliului de administrație. Cu toate acestea, spre deosebire de Regulamentul financiar general al UE, regulamentul financiar al AESA nu limitează transferurile la cel mult 30 % din creditele din liniile bugetare spre care se efectuează aceste transferuri.

acest lucru. Această situație contravine totuși principiului bugetar al specializării creditelor.

13. În urma transferului, nivelul creditelor aferente titlului III a crescut, ajungând la 13,7 milioane de euro. La sfârșitul exercițiului, 7,8 milioane de euro au fost însă reportate în 2012. Aceasta contravine principiului bugetar al anualității.

OBSERVAȚII CU PRIVIRE LA CONTROALELE-CHEIE DIN CADRUL SISTEMELOR DE SUPRAVEGHERE ȘI DE CONTROL ALE AGENȚIEI

14. Este necesar ca agenția să aducă ameliorări în ceea ce privește gestiunea activelor imobilizate. Activele sunt înregistrate în două sisteme diferite care pot fi reconciliate doar manual. Inventarele fizice ar trebui să fie mai bine raportate și rezumate. Estimarea costurilor proiectelor privind activele imobilizate generate pe plan intern nu era adecvată, iar devierile nu erau monitorizate. Nu toate costurile interne cu personalul erau luate în considerare, iar documentarea costurilor externe era insuficientă.

15. La sfârșitul exercițiului 2011, agenția deținea solduri bancare în valoare de 55 de milioane de euro (în 2010, acestea erau de 49 de milioane de euro) în cadrul unei singure bănci. Nu era instituită nicio politică de trezorerie prin care să se limiteze acest risc și prin care să se obțină în același timp o rentabilitate adecvată a investițiilor.

ALTE OBSERVAȚII

16. Curtea consideră că este în continuare necesar să se aducă ameliorări în ceea ce privește transparența procedurilor de selecție a personalului. Nu există nicio dovadă că agenția a stabilit înainte de examinarea candidaturilor întrebările pentru testele scrise și pentru interviuri, numărul maxim de candidați pentru lista de rezervă sau punctajul minim pentru a fi înscris pe această listă.

17. Contractul de închiriere pe care îl deține în prezent agenția îi impune acesteia ca, la expirarea contractului, să renoveze spațiile închiriate astfel încât să le aducă la starea inițială. Pe baza estimării efectuate de agenție cu privire la costurile de renovare a spațiilor, s-a înregistrat în conturi un provizion de 1 milion de euro. Estimarea făcută de proprietarul spațiilor este însă de 4 milioane de euro. Este necesar ca agenția să obțină o estimare externă independentă a costurilor de renovare și să reflecte în consecință aceste costuri la nivelul conturilor.

18. Curtea a realizat un audit având drept obiectiv evaluarea politicilor și a procedurilor utilizate în vederea gestionării situațiilor de conflict de interese în cadrul a patru agenții europene, inclusiv AESA. Rezultatele auditului sunt prezentate într-un document separat (Raportul special nr. 15/2012).

Prezentul raport a fost adoptat de Camera IV, condusă de domnul Louis GALEA, membru al Curții de Conturi, la Luxemburg, în ședința sa din 5 septembrie 2012.

Pentru Curtea de Conturi
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Președinte

ANEXĂ

Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (Köln)

Competențe și activități

<p>Domenii de competență a Uniunii conform tratatului</p> <p>(articolul 100 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene)</p>	<p>Parlamentul European și Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară, pot stabili dispozițiile corespunzătoare în domeniul transporturilor maritime și aeriene. Parlamentul European și Consiliul hotărăsc după consultarea Comitetului Economic și Social și a Comitetului Regiunilor.</p>
<p>Competențele agenției</p> <p>[Competențele agenției astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului și al Consiliului („regulamentul de bază”)]</p>	<p>Obiective</p> <ul style="list-style-type: none"> — să mențină un nivel unitar ridicat de siguranță a aviației civile în Europa și să garanteze funcționarea și dezvoltarea corespunzătoare a siguranței aviației civile. <p>Sarcini</p> <ul style="list-style-type: none"> — să emită avize și recomandări adresate Comisiei; — să emită specificații de certificare, inclusiv coduri de navigabilitate, și mijloace acceptabile de punere în conformitate, precum și orice alte documente de îndrumare privind aplicarea regulamentului de bază și a normelor sale de aplicare; — să ia decizii în ceea ce privește certificarea în materie de navigabilitate și de mediu, certificarea piloților, certificarea operatorilor aerieni, operatorii din țări terțe, inspecțiile în statele membre și investigarea întreprinderilor; — să conducă inspecții de standardizare la autoritățile competente din statele membre, din statele asociate și din statele care au făcut parte din Autoritățile de aviație reunite (în acest caz, conform unor acorduri de lucru).
<p>Organizare</p>	<p>Consiliul de administrație</p> <p>Componență: compus din câte un reprezentant al fiecărui stat membru și un reprezentant al Comisiei.</p> <p>Sarcini: înființează un organ consultativ constituit din părți interesate.</p> <p>Directorul executiv</p> <p>Administrează agenția și este numit de Consiliul de administrație, la propunerea Comisiei.</p> <p>Comisia de apel</p> <p>Se pronunță cu privire la căile de atac formulate împotriva deciziilor agenției privind certificarea, taxele, tarifele și verificările efectuate la sediile întreprinderilor.</p> <p>Auditul extern</p> <p>Curtea de Conturi.</p> <p>Autoritatea responsabilă de descărcarea de gestiune</p> <p>Parlamentul, la recomandarea Consiliului.</p>
<p>Resurse puse la dispoziția agenției în 2011 (2010)</p>	<p>Bugetul definitiv</p> <p>Bugetul total: 138,7 (137,2) milioane de euro, din care:</p> <p>Venituri proprii: 75,2 (73) milioane de euro (54,2 %)</p> <p>Subvenție din partea Uniunii: 34,4 (34,2) milioane de euro (24,8 %)</p> <p>Contribuție din partea unor țări terțe: 1,7 (1,7) milioane de euro (1,2 %)</p>

	<p>Venituri rezultate din taxe și tarife: 24,7 (27,1) milioane de euro (17,8 %)</p> <p>Alte venituri: 1,4 (0,6) (1 %)</p> <p>Alte subvenții: 1,2 (0,7) (1 %)</p> <p>Situația personalului la 31 decembrie 2011</p> <p>574 (570) de agenți temporari prevăzuți în schema de personal.</p> <p>Posturi ocupate: 573 (523)</p> <p>Alți angajați: 68 (63), dintre care: agenți contractuali – 57 (54), experți naționali detașați – 11 (8), consultanți speciali – 0 (1)</p> <p>Total agenți temporari: 574 ⁽¹⁾ (524)</p> <p>— Posturi finanțate din subvenție: 223 ⁽²⁾ (206)</p> <p>— Posturi finanțate din taxe: 350 ⁽²⁾ (318)</p>
<p>Produce și servicii furnizate în 2011 (2010)</p>	<p>Avize</p> <p>7 avize privind modificările aduse Regulamentului (CE) nr. 2042/2003 și Regulamentului (CE) nr. 1702/2003.</p> <p>Decizii de reglementare</p> <p>15 decizii adoptate în legătură cu specificațiile de certificare (5), cu mijloacele acceptabile de punere în conformitate și cu documentele de îndrumare (10).</p> <p>Realizări suplimentare în 2011 (care vor conduce la reglementări în anii următori)</p> <p>21 de termeni de referință, 20 de note cu privire la modificări propuse, 18 documente de răspuns la comentarii.</p> <p>Cooperare internațională</p> <p>8 acorduri de lucru.</p> <p>12 proceduri de implementare a acordurilor de lucru.</p> <p>25 de recomandări pentru scrisorile de stat destinate Organizației Internaționale a Aviației Civile (ICAO – <i>International Civil Aviation Organisation</i>).</p> <p>BASA (Bilateral Aviation Safety Agreement – Acord bilateral privind siguranța aviației)</p> <p>Intrarea în vigoare a Acordului bilateral UE-SUA privind siguranța aviației și a Acordului bilateral UE-Canada privind siguranța aviației.</p> <p>Sprijin pentru pregătirea a 2 reuniuni ale Comitetului bilateral de supraveghere, a 2 reuniuni ale Comitetului de supraveghere a certificării și a 2 reuniuni ale Comitetului mixt de coordonare a activităților de întreținere cu Administrația Federală a Aviației (FAA – <i>Federal Aviation Administration</i>) și pentru pregătirea unei reuniuni a Subcomitetului pentru certificare cu Aviația pentru Transport Civil din Canada (TCCA – <i>Transport Canada Civil Aviation</i>).</p> <p>Decizii de certificare la 31 decembrie 2011</p> <p>Certificate de tip/certificate de tip restrictive (TC/RTC – <i>Type Certificates/Restricted Type Certificates</i>): 13 ⁽³⁾</p> <p>Certificate de tip suplimentare (STC – <i>Supplemental Type Certificates</i>): 656</p> <p>Instrucțiuni de navigabilitate (AD – <i>Airworthiness Directives</i>): 271</p> <p>Metode alternative de punere în conformitate (AMOC – <i>Alternative Method of Compliance</i>): 53</p> <p>Autorizații eliberate în conformitate cu ETSO (<i>European Technical Standard Order – standardele tehnice europene</i>): 236</p> <p>Modificări majore/reparații majore/derivate TC noi: 903</p>

Modificări minore/reparații minore: 977
Manuale de zbor al aeronavei (AFM – <i>Aircraft Flight Manual</i>): 383
Aprobarea condițiilor de zbor (autorizația de zbor) (PTF): 594
Sprijin în vederea certificării pentru validare (CSV – <i>Certification Support for Validation</i>): 8
Aprobări acordate organizațiilor de proiectare [aprobări acordate organizațiilor de proiectare (DOA – <i>Design Organisation Approval</i>) și proceduri alternative aprobărilor acordate organizațiilor de proiectare (AP-DOA – <i>Alternative Procedures to DOA</i>)] 495
Aprobări acordate organizațiilor de întreținere (bilaterale) ⁽⁴⁾ : 1 533
Aprobări acordate organizațiilor de întreținere (străine) ⁽⁴⁾ : 278
Aprobări acordate organizațiilor de instruire în domeniul întreținerii ⁽⁴⁾ : 45
Aprobări acordate organizațiilor de construcție ⁽⁴⁾ : 23
Inspecții de standardizare (numărul de țări pe tip) la 31 decembrie 2011
În domeniul navigabilității: 26
În domeniul operațiunilor: 25
În domeniul acordării de licențe echipajelor de zbor: 22
În domeniul instrumentelor de formare bazate pe simularea zborului: 9

⁽¹⁾ Doi piloți cu jumătate de normă ocupă un singur post.

⁽²⁾ Împărțirea posturilor ocupate în posturi finanțate din taxe și în posturi finanțate din subvenție poate varia în funcție de o posibilă revizuire a criteriilor de alocare pentru contabilitatea costurilor începând cu 31 decembrie 2011.

⁽³⁾ Sunt luate în considerare doar acele certificate de tip/certificate de tip restrictive care au fost eliberate pentru proiectarea unui nou tip. Certificatele de tip eliberate în vederea menținerii unor drepturi dobândite anterior, în vederea transferului sau în vederea unei noi aprobări administrative sunt excluse.

⁽⁴⁾ Activitatea de aprobare a organizațiilor are două componente: o activitate principală de supraveghere a organizațiilor deja aprobate (cu o prelungire a aprobării o dată la doi-trei ani) și o activitate de acordare a noilor aprobări. Datele furnizate aici se referă la numărul total al aprobărilor la 31 decembrie 2011.

Sursa: Informații furnizate de agenție.

RĂSPUNSURILE AGENȚIEI

12. Surplusul identificat la titlul I a rezultat în principal din evenimente asupra cărora agenția nu avea niciun control și nu a putut fi prevăzut în stadiul de planificare bugetară. În urma unei examinări minuțioase efectuate de cadrele superioare de conducere, fondurile disponibile de la titlul I au fost realocate unor proiecte prioritare, în conformitate cu normele privind transferul bugetar prevăzute în regulamentul financiar al agenției.
13. Procedurile de achiziții care, deși au fost lansate rapid, au avut o durată îndelungată, au contribuit în mod semnificativ la volumul mare al reportării de angajamente la sfârșitul anului. În plus, în deciziile lor, ordonatorii de credite ai agenției au încercat întotdeauna să mențină un echilibru just între cerințele, uneori conflictuale, ale principiului anualității, bunei gestiuni financiare și continuității.
14. Agenția acceptă constatările și depune eforturi în prezent pentru îmbunătățirea sistemului de inventariere și a gestiunii financiare a costurilor pentru proiectele informatice interne. Cu toate acestea, din cauza valorii mari a pragului, care se ridică la 500 000 de euro, foarte puține proiecte informatice vor fi afectate.
15. Actualul contract de servicii al agenției cu banca sa principală este garantat de un contract-cadru al Comisiei. Totuși, agenția va revizui acest contract pentru a reduce și mai mult riscurile sale financiare.
16. Pentru a aduce în continuare îmbunătățiri în ceea ce privește transparența procedurilor sale de selecție a personalului, agenția se va asigura că sunt disponibile dovezi care să confirme faptul că întrebările pentru interviuri și teste sunt stabilite înainte de examinarea candidaturilor. Un nou șablon pentru anunțul de post vacant precizează numărul maxim de candidați pentru lista de rezervă, precum și punctajul minim pentru a fi chemat la interviuri și pentru a fi înscris pe lista de rezervă.
17. Agenția își continuă investigațiile cu scopul de a îmbunătăți actuala estimare cu privire la viitoarele sale costuri implicate de deteriorarea spațiilor. Suma de 1 065 000 de euro la care se ridică provizioanele din contul pe 2011 a fost totuși cea mai bună estimare furnizată de avocații agenției pentru perioada începând cu martie 2012.
18. Agenția a lansat o obligație de consultare în temeiul contractului-cadru încheiat de DG BUDG privind standardele de control intern, cu scopul de a defini și de a pune în aplicare o politică, la nivelul întregii agenții, privind codul de conduită, ținând seama de raportul Curții privind conflictele de interese.
-